

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

HATÁROZAT

a TÖRÖK István és Mások által
Magyarország ellen előterjesztett
34378/04 sz. Kérelemről

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) 2007. május 15-én, Kamaraként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

F. TULKENS, *Elnök*
A.B. BAKA,
I. CABRAL BARRETO,
R. TÜRMEŒ,
M. UGREKHELIDZE,
A. MULARONI,
D. JOČIENÉ, *bírák*
és S. DOLLÉ, *Hivatalvezető*

Tekintettel a fenti, 2004. július 27-én előterjesztett kérelemre;

Tekintettel a Kamara azon határozatára, hogy az Egyezmény 29. Cikkének 3. bekezdése alapján az ügy elfogadhatóságát és érdemét együttesen vizsgálja;

Tekintettel az ügy békés rendezésének elfogadásáról szóló alakszerű nyilatkozatokra;

Tekintettel az alperes Kormány által előterjesztett észrevételekre, valamint a kérelmező által előterjesztett válaszésvételekre;

Tanácskozást követően az alábbi határozatot hozza:

A TÉNYEK

A kérelmezők – Török István, Malatinszky Mária és Malatinszky Mihály – magyar állampolgárok, akik 1962-ben, 1958-ban, illetve 1959-ben születtek és Szegeden élnek. A Bíróság előtt Hevesi F., Szegeden praktizáló ügyvéd képviselte őket. A magyar Kormányt (a „Kormány”) Höltszl Lipót képviselte az Igazságügyi és Rendészeti Minisztériumból.

A felek előterjesztései alapján az ügy tényei a következőképpen összegezhetők.

1993. május 25-én Török István és a Malatinszky házaspár jogelődje árverésen szerzett mezőgazdasági földterületet, erdőt. Tulajdonjoguk 1994. április 5-én bejegyzésre került. A korábbi tulajdonos kérelme nyomán a Szegedi Körzeti Földhivatal 1996. október 9-én megosztotta az ingatlant, a későbbi tulajdonos(ok)nak 6.162 négyzetméter művelésre alkalmatlan földterületet, továbbá egy házat juttatva tulajdonul. Fellebbezés nyomán 1997. augusztus 7-én a Csongrád Megyei Földhivatal hatályon kívül helyezte a megtámadott közigazgatási határozatot, s visszaállította a kérelmezők tulajdonjogát az egész földterületre.

Időközben, 1996. szeptember 16-án, Török István és a másik két kérelmező jogelődje birtokháborítási pert indított az ingatlan vitatott részének használói ellen.

Több tárgyalást követően 1997. december 2-án a Szegedi Városi Bíróság a felperesek javára döntött.

Fellebbezés nyomán a Csongrád Megyei Bíróság 2000. március 8-án hatályon kívül helyezte a határozatot.

A megismételt eljárásban több tárgyalásra, továbbá egy szakvélemény beszerzésére is sor került. 2001. január 29-i részítéletében a Városi Bíróság elutasította a kérelmezők keresetét, s a korábbi tulajdonos ellenkeresete nyomán megállapította, hogy az ingatlan vitatott része a korábbi tulajdonos tulajdonát képezi. 2001. szeptember 26-án a Megyei Bíróság lényegében helyben hagyta az ítéletet. 2004. február 9-én a Legfelsőbb Bíróság elutasította a kérelmezők felülvizsgálati kérelmét.

A folytatódó elsőfokú eljárásban a Városi Bíróság 2005. február 14-én elutasította az alperes telekmegosztásra irányuló ellenkeresetét. 2005. május 20-án a Megyei Bíróság hatályon kívül helyezte a határozatot.

A megismételt eljárásban 2005. szeptember 20-án a Városi Bíróság elutasította a kérelmezők és az alperes többi igényét. 2006. február 1-én a Megyei Bíróság megváltoztatta a határozatot, megállapította, hogy a vitatott területen 1.594 négyzetméter az alperes tulajdonát képezte, s az azt meghaladó használatot birtokháborításnak minősítette.

2007. február 28-án a Legfelsőbb Bíróság elutasította a kérelmezők felülvizsgálati kérelmét.

A PANASZOK

A kérelmezők az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdése alapján az eljárás hosszát panaszolták. Továbbá, az Egyezmény 6. Cikke és az Első kiegészítő jegyzőkönyv 1. Cikke alapján az ügy kimenetelét is panaszolták.

A JOG

2007. március 13-án a Bíróság az alábbi nyilatkozatot kapta a Kormánytól:

„Kijelentem, hogy Magyarország Kormánya fejenként 6.000 (hatezer) euró kifizetését ajánlja fel Török István, Malatinszky Mária és Malatinszky Mihály részére az Emberi Jogok Európai Bírósága előtt folyamatban lévő fenti ügy békés rendezése céljából.

Ezen összeget – amely fedezi a kérelmezők minden vagyoni és nem-vagyoni kárát, költségeit és kiadásait – nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával, adók és egyéb járulékok levonása nélkül kell kifizetni. Az összeget a Bíróság által az Emberi Jogok Európai Egyezménye 37. Cikkének 1. bekezdése alapján hozott határozat közlésétől számított három hónapon belül kell kifizetni. A Kormány vállalja, hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatával megegyező mértékű kamatot, plusz három százalékpontot fizet a fenti összeg után. A kifizetés az ügy végleges rendezését jelenti.”

2007. március 20-án a Bíróság a kérelmezők által aláírt alábbi nyilatkozatot kapta kézhez:

„Tudomásul veszem, hogy Magyarország Kormánya készen áll arra, hogy 6.000 (hatezer) eurót fizessen részemre az Emberi Jogok Európai Bírósága előtt folyamatban lévő fenti ügy békés rendezése céljából.

Ezen összeget – amely fedezi minden vagyoni és nem-vagyoni káromat, költségeimet és kiadásaimat – nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával, adók és egyéb járulékok levonása nélkül kell kifizetni. Az összeget a Bíróság által az Emberi Jogok Európai Egyezménye 37. Cikkének 1. bekezdése alapján hozott határozat közlésétől számított három hónapon belül kell kifizetni. A Kormány vállalja, hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatával megegyező mértékű kamatot, plusz három százalékpontot fizet a fenti összeg után.

Elfogadom az ajánlatot, és a jelen kérelem tényei tekintetében lemondok minden további, Magyarországgal szembeni követelésről. Kijelentem, hogy a kifizetés az ügy végleges rendezését jelenti.”

A Bíróság tudomásul veszi a felek között létrejött békés rendezést. A Bíróság megállapítja, hogy a rendezés az Egyezményben és az ahhoz fűzött kiegészítő jegyzőkönyvekben meghatározott emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, s nem merül fel olyan közrenddel kapcsolatos ok, amely a kérelem vizsgálatának folytatását indokolná (Egyezmény 37. Cikke 1. bekezdésének vége).

Ennek megfelelően az Egyezmény 29. Cikke 3. bekezdésének alkalmazását meg kell szüntetni, s az ügyet törölni kell az ügylajstromból.

Ezen indokok alapján a Bíróság egyhangúlag

Ügy *határoz*, hogy a kérelmet törli az ügylajstromból.

F. TULKENS
Elnök

S. DOLLÉ
Hivatalvezető